

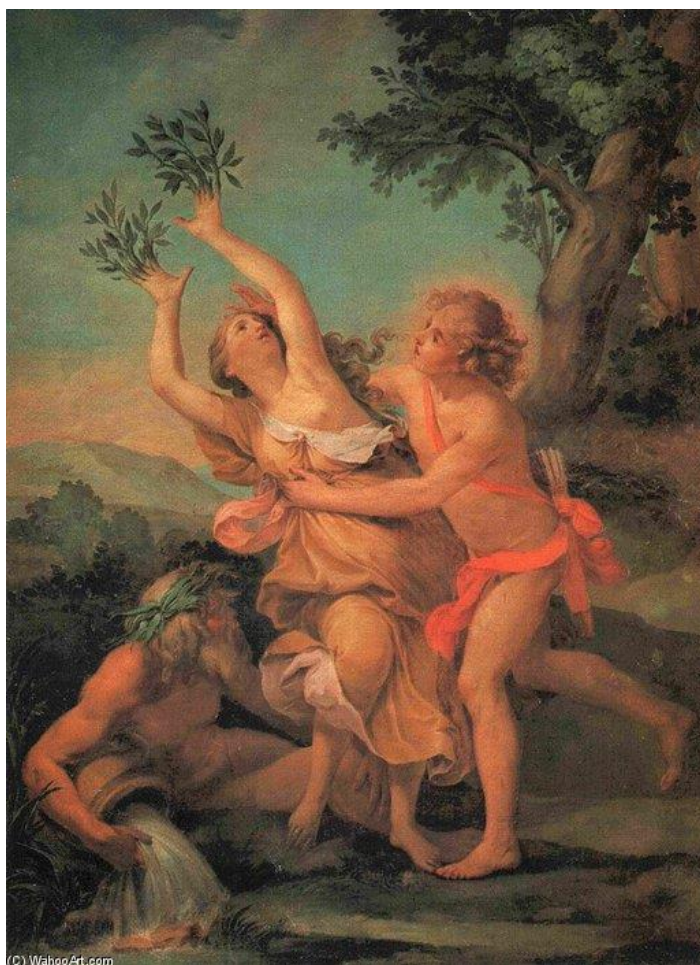
## APCELA

Association Poitou-Charentes des Enseignants de Langues anciennes.

# JOURNÉES d'OCTOBRE de la CNARELA à POITIERS

23 - 24 - 25 octobre 2017

## LA MÉTAMORPHOSE



La Métamorphose de Daphné de Carlo Cignani (1628-1719)

### Salle des conférences de la MSHS

(Maison des Sciences de l'Homme et de la Société) -

Bât. A5 - 5, rue Théodore Lefebvre, TSA 21103, 86073 Poitiers cedex 9

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez joindre

Marc Milhau : 06 86 23 37 70

Marie-Christine Mérine (secrétariat Forell) : [mcmerine@univ-poitiers.fr](mailto:mcmerine@univ-poitiers.fr)

Tél : 05 49 45 46 51

# PROGRAMME

## Lundi 23 octobre

- 8h30 - 9h15 : Accueil des participants à la MSHS.
- 9h15 - 9h45 : Ouverture des journées par **François Martin**, Président de la CNARELA, **Marc Milhau**, Président de l'APCELA, **Catherine Rannoux**, directrice de l'UFR Lettres et Langues, **Sylvie Hanote**, directrice du FoReLL.
- 9h45 - 10h45 : **Françoise Frontisi**, Sous-directeur honoraire au Collège de France, *Daphné et Narcisse. Métamorphoses végétales dans les mythes grecs.* (modérateur : Michel Briand, Poitiers, grec)
- 10h45 - 11h15 : Pause.
- 11h15 - 12h15 : **Isabelle Jouteur**, Maître de conférences HDR en langue et littérature latines, Université de Poitiers, *La métamorphose de Scylla chez Ovide et dans les arts figurés.* (modérateur : Michel Briand)
- 12h30 - 14h00 : Déjeuner à *La petite ville*, restaurant administratif sur le campus.
- 14h00 – 14h45 : **Michel Briand**, Professeur de langue et littérature grecques, Université de Poitiers, Laboratoire FoReLL, EA3816, *Les métamorphoses de Lucien : Protée danseur, sophiste, magicien.* (modératrice : Françoise Frontisi)
- 14h45 – 15h30 : **Marie-Dominique Joffre**, Professeur émérite à l'Université de Poitiers, langue et littérature latines, *La métamorphose en linguistique. Continuité, permanence et innovation dans le passage du latin au français : le cas du pronominal français.* (modératrice : Françoise Frontisi)
- 15h30-16h00 : Pause.
- 16h00 -16h45 : **Jean-Luc Lévrier**, Professeur de Lettres Classiques en CPGE au lycée Saint-Sernin, Toulouse, *Comment photographier les Métamorphoses d'Ovide ? Quelques propositions.* (modératrice : Françoise Frontisi)
- 16h45 - 17h30 : intervention de M. **Jacky Denieul**, Conseiller « Créativité et Territoires », Espace Mendès France Poitiers, Centre de culture scientifique, technique et industrielle en Nouvelle-Aquitaine.
- 18h15 : Réception à l'Hôtel de Ville de Poitiers (vin d'honneur offert par la ville de Poitiers).
- 19h30 : Repas au restaurant *Le Magenta* dans le centre-ville (28, rue des Grandes Ecoles).

## Mardi 24 octobre

- 9h00 - 12h00 : Assemblée générale de la CNARELA.
- 12h30 - 14h00 : Déjeuner à *La petite ville*.
- 14h00 - 15h00 : **Anne-Marie Turcan**, Directeur d'études à l'Ecole Pratique des Hautes Etudes, Responsable de Biblissima, *Biblissima, un observatoire de la transmission des textes anciens.* (modératrice : Isabelle Jouteur)
- 15h00-15h30 : Pause.
- 15h30 - 17h45 : **Sarah Rey**, Maître de conférences en histoire ancienne, Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis, *Actualisation d'Ovide dans le film Métamorphoses de Christophe Honoré.* Projection du film. (modératrice : Isabelle Jouteur)
- 19h30 : Repas au restaurant *Vingélique* dans le centre-ville (37 rue Carnot).

## Mercredi 25 octobre

- 10h00 - 12h00 : Visite du centre-ville de Poitiers.

## Venir au (et repartir du) colloque




















La **Maison des Sciences de l'Homme et de la Société** de l'Université de Poitiers se trouve sur le campus universitaire, un peu en dehors (sud-est) de la ville.

- Pour s'y rendre en **transports en commun** depuis le centre-ville ou depuis la gare de Poitiers, c'est très simple – et très rapide (le trajet vous prendra environ 15 minutes) :
  - Prendre le **Bus 1** direction « **Milétrie** » ou « **Parcobus Champlain** » ;
  - Descendre du bus à l'arrêt « **Cité U** » ;
  - Continuer tout droit sur l'avenue du Recteur Pineau jusqu'au rond-point ;
  - Traverser l'avenue en direction des deux grands parkings ;
  - Continuer tout droit, entre les deux grands parkings, entre les bâtiments A03 (à votre gauche) et A04 (à votre droite) ;
  - Prendre à droite à la première intersection et longer le bâtiment A04 durant environ 300m ;
  - La MSHS (bâtiment A05) est là, sur votre droite !
- Trajet retour – en direction de la **gare SNCF** :
  - Prendre le **Bus 1** direction « **Pôle Boncenne** », ou « **Futuroscope Lycée Pilote** » ;
  - Descente du bus à l'arrêt « **Pôle Boncenne** » :
    - Une fois arrivé(e) à l'arrêt « **Pôle Boncenne** », descendre la rue jusqu'à la passerelle ;
    - Emprunter la passerelle (à droite) ;
    - A l'approche de l'arrêt de bus « **Viaduc Léon Blum** », prendre à gauche en direction du parking et de la gare ;
    - Une signalétique indique le chemin jusqu'à la gare.
  - Descente du bus à l'arrêt « **Viaduc Léon Blum** » :
    - Une fois descendu(e) du bus, traverser la passerelle en direction du parking (et de la gare) ;
    - Une signalétique indique le chemin jusqu'à la gare.
- Trajet retour – pour le **centre-ville** :
  - Prendre le **Bus 1** direction « **Pôle Notre Dame** », « **Pôle Boncenne** » ou « **Futuroscope Lycée Pilote** » ;
  - Descendre du bus à l'arrêt « **Pôle Notre Dame** » ou « **Pôle Boncenne** ».



# Poitiers

## centre-ville

-   
 Tour du Cordier
-   
 Église Notre-Dame-la-Grande
-   
 Église St-Jean-de-Montierneuf
-   
 Hôtel de Ville
-   
 Moulin de Chasseigne
-   
 Espace Mendès-France
-   
 Auditorium St-Germain
-   
 Musée Ste-Croix & Baptistère St-Jean
-   
 Hôtel Fumé
-   
 Église St-Hilaire
-   
 Place de la Liberté
-   
 Notre-Dame-des-Dunes
-   
 Théâtre Auditorium de Poitiers
-   
 Cathédrale St-Pierre
-   
 Préfecture
-   
 Médiathèque F.-Mitterand
-   
 Palais des Comtes du Poitou
-   
 Église Ste-Radegonde
-   
 Église St-Porchaire





## SE LOGER À POITIERS

### HÔTELS SITUÉS AU CENTRE-VILLE

Hôtels	Hôtel Au Chapon Fin	Citotel Le Plat d'Etain	Hôtel Central	Hôtel de l'Europe	Ibis Centre	Ibis Styles Poitiers Centre
<b>Adresse</b>	11, rue Lebascles	7, rue du Plat d'Etain	35, place du Maréchal Leclerc	39, rue Carnot	15, rue du Petit Bonneveau	7, rue Victor Hugo
<b>Situation</b>	Plan C4	Plan C4	Plan C4	Plan C5	Plan C5	Plan C4
<b>Coordonnées</b>	05. 49. 88. 02. 97 contact@hotel-chaponfin.com	05. 49. 41. 04. 80 www.poitiers-leplatdetaim.com	05. 49. 01. 79. 79 www.hotel-central-poitiers.com	05. 49. 88. 12. 00 reservations@hotel-europe-poitiers.com	05. 49. 88. 30. 42 H1420@accor.com	05. 49. 00. 87. 62 H9119-gm@accor.com
<b>Etoiles</b>	2	2	2	3	3	3
<b>Chambres</b>	17	19	20	88	75	56
<b>Tarifs</b>	Ch. double 54€ + taxe de séjour 0,90€	Chambre + PD + taxe de séjour : - ch. standard douche 63,90€ - ch. double douche 77,80€	Ch. confort avec douche / WC 63 € PD 8,10 € Taxe de séjour 0,90 €	PD inclus hors taxe de séjour 1,10€/ pers. et / nuit - ch. S (lit 140) 75€ - ch. L (lit 180, baignoire ds la ch.) 80€	Ch. selon date : - 22/10 70€ - 23/10 82€ - 24/10 85€ PD 9,90€ Taxe de séjour 1,10€/ pers. et / nuit	PD inclus hors taxe de séjour - ch. simple 105€ - ch. double 115€
<b>Remarques</b>	Au-delà de 8 chambres réservées, une remise de 5% sera accordée	Parking fermé sécurisé sur réservation : 60 / nuit	Réservation à effectuer uniquement par téléphone pour bénéficier de ce tarif	Préciser à la réservation (par téléphone ou par mail) que l'on vient pour les journées de la CNARELA afin de bénéficier de ces tarifs, selon disponibilités.	Tarif promotionnel réservation anticipée (prépaiement par CB, non annulable, non modifiable, non remboursable) : - 22/10 52,50€ - 23/10 61,50€ - 24/10 63,75€	

### AUTRES HÉBERGEMENTS

**Une résidence hôtelière dans Poitiers : Adagio Access Poitiers** \* \* \* - 23, boulevard du Grand Cerf (B3) - 05. 49. 49. 16. 00 - [H8401@adagio-city.com](mailto:H8401@adagio-city.com) - 126 appartements - Studio 2 personnes à partir de 55€/ jour - Studio 4 personnes à partir de 93€/ jour - 2 pièces à partir de 100€/ jour - Petit déjeuner 8,40€

# JOURNÉES D'OCTOBRE 2017

## Bulletin d'inscription

NOM : .....

Prénom : .....

Adresse postale : .....

Adresse électronique : .....

Téléphone : .....

ARELA : .....

Jours	Prestations	Nb de personnes	Coût individuel	Coût total
	Inscription aux Journées d'octobre 2017		x15€	.....
<b>Lundi 23 octobre</b>	Déjeuner à <i>La petite ville</i> (vin et café compris)		x15€	.....
	Réception à l'Hôtel de Ville de Poitiers		gratuit (inscription nécessaire)	gratuit (inscription nécessaire)
	Dîner au restaurant <i>Le Magenta</i>		x21€	.....
<b>Mardi 24 octobre</b>	Déjeuner à <i>La petite ville</i> (vin et café compris)		x15€	.....
	Dîner au restaurant <i>Vingélique</i> (vin et café compris)		x27€	.....
<b>Mercredi 25 octobre</b>	Visite du centre-ville de Poitiers		gratuit (inscription nécessaire)	gratuit (inscription nécessaire)
<b>Coût total à régler</b>				.....

Tableau à compléter et à renvoyer accompagné d'un chèque  
à l'ordre de l'APCELA avant le 30 septembre 2017 au président de l'association  
Marc MILHAU - 65 boulevard Thiers - 16000 ANGOULÊME  
Tél. : 05.45. 94. 81. 37 / 06. 86. 23. 37. 70

[marc.milhau@univ-poitiers.fr](mailto:marc.milhau@univ-poitiers.fr)

**Prière de conserver avec vous un double de ce bulletin d'inscription.**